

# E24 - Rare Items, Worth More Than Life Itself

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:01] Narrator**

This world is filled with  
too many games to count,

**[00:06] Narrator**

though the vast majority simply  
come and go in obscurity.

**[00:12] Narrator**

The greatest of all games

**[00:15] Narrator**

is the fully immersive VR game boasting  
over 30 million players worldwide—

**[00:20] Narrator**

*Shangri-La Frontier*, which rightly  
earns the title of "god-tier game"!

**[00:27] Narrator**

One lover of trash games, Rakuro Hizutome,

**[00:30] Narrator**

is trying out the god-tier  
game,\* *Shangri-La Frontier*!

**[00:34] Narrator**

What adventures await him there?

**[02:18] Sunraku**

Okay, let's get climbing!

**SIGN** Rare Items, Worth More Than Life Itself

**[02:23] Sunraku**

Wait for me, Crystal Scorpions!

**[02:28] Sunraku**

First, I'll use Moon Jumper to  
boost my vertical jumping power.

**SIGN** Moon Jumper

**[02:32] Sunraku**

Then... Six-Boat Leap!

**[02:42] Sunraku**

Over-level-100 monsters,  
the Crystal Scorpions...

**[02:46] Sunraku**

I gotta find out what they are!

**[02:48] Sunraku**

It'd be pretty rude not to  
say hi while I'm in the area!

**[02:52] Sunraku**

What, you expect me to find out about an  
unexplored area filled with unknown monsters

**[02:55] Sunraku**

and just forget about it?!

**[02:57] Sunraku**

What's the point of playing games  
if you can't go buck wild?!

**[03:13] Sunraku**

Hey, would you look at that?

**[03:16] Sunraku**

It's way more fantastical  
than the area down below...

**SIGN** Crystal Nest Cliff

**[03:26] Sunraku**

Really hard to make progress...

**[03:28] Sunraku**

The footing's just terrible.

**[03:31] Sunraku**

Okay, let's find those Crystal  
Scorpions I've heard so much a—

**[03:47] Sunraku**

So they're the type to camouflage  
into the field, huh?

**[03:50] Sunraku**

You're the one I'm here  
to see, Crystal Scorpion!

**SIGN** Crystal Scorpion

**[03:59] Sunraku**

Too damn close!

**[04:10] Sunraku**

This thing's like a runaway train!

**[04:12] Sunraku**

Guess it utilizes the field's awful footing

**[04:14] Sunraku**

to drive the players into a dead end, huh?

**[04:21] Sunraku**

Well, what's the matter?

**[04:22] Sunraku**

Is a straight-up charge  
the only trick you know?

**[04:27] Sunraku**

My first time around,  
I'm just here to say hi.

**[04:29] Sunraku**

I don't expect to beat the  
thing in my current state.

**[04:33] Sunraku**

Scout out the area, take back  
any rare materials I find—

**[04:37] Sunraku**

That's my mission today!

**[04:42] Sunraku**

If I can do that, I'll take it as a win...

**[04:48] Sunraku**

Huh?

**SIGN** Crystal Scorpions

**[05:03] (Flashback) Bilac**

They're a bunch of tough  
nuts not even I could crack.

**[05:06] (Flashback) Bilac**

Crystal Scorpions attack as a swarm,

**[05:09] (Flashback) Bilac**

so if one sees you, you're dead.

**[05:24] Sunraku**

*Yeah...*

**[05:26] Sunraku**

*Okay, I'm dead.*

**[05:37] Emul**

I wonder when Sunraku-san  
might finally return...

**[05:41] Emul**

Oh, what if he's unable  
to return to Rabituzza?!

**[05:47] Emul**

Perhaps I should have waited for  
him in Eighthhold after all?!

**SIGN** Respawn

Rabituzza

**[05:51] Sunraku**

Freaking damn it!

**[05:52] Sunraku**

That's too many of those  
stupid scorpion jerks!

**[05:57] Sunraku**

Hey, Emul!

**[05:58] Sunraku**

Can I get a gate back to Eighthold?

**[06:00] Emul**

Sunraku-san...

**[06:02] Emul**

You *have* been fighting the  
Crystal Scorpions, haven't you?!

**[06:06] Sunraku**

Ah, crud.

**[06:07] Emul**

We told you the  
Crystal Scorpions were dangerous!

**[06:11] Sunraku**

Man, this sucks.

**[06:12] Emul**

What did you just say?!

**[06:14] Sunraku**

Here you are! The carrot I promised you!

**[06:17] Emul**

Hooray!

**[06:22] Emul**

Truly delicious!

**[06:24] Sunraku**

You're so predictable, it's kind of scary.

**[06:40] Sunraku**

Okay, I'm gonna give it another go.

**[06:44] Emul**

Really, must you go?

**[06:46] Sunraku**

I can't hang it up until  
I get something out of it.

**[06:49] Sunraku**

And this won't be my first visit.

**[06:52] Sunraku**

I won't die empty-handed.

**[07:03] Sunraku**

Okay... let's move slow and keep hidden.

**[07:09] Sunraku**

I noticed a pretty interesting spot last time.

**[07:17] Sunraku**

Hey, there it is.

**[07:26] Sunraku**

I got a glimpse at it  
just before they got me.

**[07:30] Sunraku**

A shiny li'l number that's  
just begging for my pickax.

**[07:38] Sunraku**

I bet it gives up items unique to this area!

**[08:06] Sunraku**

Damn it! I'm not giving up!

**SIGN** Overheat

Climax Boost

Nitro Gain

**[08:16] Sunraku**

I'm gonna get me some loot, no matter what!

**[08:29] Emul**

That one went by fast.

**[08:35] Sunraku**

It's no use.

**[08:37] Sunraku**

They're so big, and so fast...

**[08:39] Sunraku**

And they overwhelm you with numbers in an area that's already hard to maneuver in.

**[08:43] Sunraku**

How am I supposed to survive that?

**[08:45] Emul**

It's just as we told you, yes!

**[08:48] Sunraku**

Yeah... but I also told *you* something, Emul.

**[08:54] Sunraku**

I won't die empty-handed.

**[08:59] Sunraku**

Let's have a look.

**[09:00] Emul**

Let's have a look!

**SIGN** Aroncaeth Hard Lapis

Produced via repeated compression and refinement through ingestion by geophagic monsters, refinement through ingestion by geophagic monsters, its beautiful blue color recalls the land itself.

**[09:02] Sunraku**

"Aroncaeth Hard Lapis"

**[09:04] Sunraku**

"Produced via repeated compression and

**[09:06] Sunraku**

refinement through ingestion by geophagic monsters,

**[09:10] Sunraku**

this crystal possesses an extremely dense magic content.

**[09:14] Sunraku**

Its beautiful blue color  
recalls the land itself."

**[09:19] Sunraku**

I dunno what I'd use it for,

**[09:21] Sunraku**

but it's gotta be worth more  
than what I spent to get it.

**[09:24] Sunraku**

I'm gonna check the game guide site later!

**[09:26] Emul**

Are you satisfied now?

**[09:28] Sunraku**

Maybe.

**[09:29] Sunraku**

I hate to give up here, but I should  
probably take a break for the day.

**[09:37] Emul**

Yes, you should have a nice sleep!

**[09:40] Sunraku**

*The Crystal Scorpions...*

**[09:43] Sunraku**

*The slightest vibration on the  
crystals gets them swarming you.*

**[09:47] Sunraku**

*Though the AI's not particularly clever...*

**[09:50] Emul**

Go to sleep, go to sleep,

**[09:55] Sunraku**

*They just charge at me mindlessly, so...*

**[09:55] Emul**

beneath your bunny's ears...

**[09:59] Sunraku**

*When they collided, they tore  
off each other's carapace...*

**[10:06] Sunraku**

Hang on a freaking minute here!

**[10:08] Sunraku**

Could I get the torn-off  
carapace bits as an item?!

**[10:12] Sunraku**

Man, I wanna find out!

**[10:14] Sunraku**

Now that I got the idea, I wanna find out!

**[10:18] Sunraku**

Emul, open the gate!

**[10:19] Sunraku**

I'm going back!

**[10:20] Emul**

What? You still haven't given up?

**[10:24] Emul**

They're just going to kill you again!

**SIGN** I want materials

**[10:26] Sunraku**

As long as there's unknowns out there,  
a pioneer must never fear death!

**[10:30] Emul**

You're clearly fueled by greed.

**[10:33] Sunraku**

But... even if I *could* pick it up,  
how would I go about doing it?

**[10:40] Sunraku**

It was pretty much luck that  
let me recover that mineral...

**[10:45] Emul**

Honestly.

**[10:49] Emul**

The mana used to open gates  
isn't free, you know!

**[10:55] Sunraku**

That's it!

**[10:58] Sunraku**

You just gave me a great idea, Emul!

**[11:00] Sunraku**

That'll work just fine!

**[11:03] Emul**

Wh-What are you going to do?!

**[11:08] Sunraku**

Just you wait!

**[11:10] Sunraku**

I'm gonna take that Crystal Scorpion

**[11:11] Sunraku**

minefield swarming with  
level-100-plus monsters...

**[11:13] Sunraku**

and turn it into a walk in the park!

**[11:17] Emul**

Please put me down now!

**[11:33] Sunraku**

What's wrong, buddy? I'm right here!

**[11:38] Sunraku**

So scary!

**[11:49] Sunraku**

Oh, gosh, I'm surrounded!

**[11:51] Sunraku**

What do I do? I'm in so much trouble!

**[12:01] Sunraku**

Just kidding.

**SIGN** Six-Boat Leap

**[12:03] Sunraku**

Six-Boat Leap!

**[12:11] Sunraku**

Okay, great!

**[12:12] Sunraku**

Carapace breakage confirmed!

**[12:19] Sunraku**

You wanna run me through  
the scorpion blender, huh?

**[12:22] Sunraku**

Part of me would like to find  
out what that feels like,

**[12:25] Sunraku**

but it might be kinda traumatic,  
so I'll pass this time.

**[12:30] Sunraku**

Enter Travel!

**SIGN** Enter Travel

**SIGN**

**SIGN**

**[12:49] Sunraku**

Three cheers for civilization! Inventoria!

**[12:50] sign**

Inventoria

**[12:52] Sunraku**

Technology always gets the last laugh!

**[12:58] Sunraku**

*I got the idea from watching*

*Emul use that item.*

**[13:01] Sunraku**

*I can move myself instantly to the Inventoria,  
like I'd transmit an item or a weapon.*

**[13:07] Sunraku**

*That means I can create myself  
a safe space wherever I need it!*

**[13:11] Sunraku**

This Inventoria thing is seriously  
OP if you use it right!

**[13:17] Sunraku**

Now... guess it's time to head back.

**[13:22] Sunraku**

Exit Travel!

**SIGN** Exit Travel

**SIGN** Dropped Item

Crystal Leg

**SIGN** Dropped Item

Crystal Scorpion's Carapace

**SIGN** Dropped Item

Crystal Pincer

**SIGN** Dropped Item

Crystal Talon

**[13:41] Sunraku**

Hell yeah!

**[13:43] Sunraku**

Just like I thought,  
the Crystal Scorpions cleared out!

**[13:47] Sunraku**

Time to loot all the spoils!

**[13:55] Sunraku**

Materials from monsters that  
tough have gotta be pretty rare!

**[14:00] Sunraku**

Bet you Bilac could make  
something awesome out of them!

**[14:03] Sunraku**

I'm so awesome! I'm a genius!

**[14:19] Sunraku**

I'm gonna make materials  
out of every one of you!

**[14:22] Sunraku**

Come at me in the tens or the hundreds!

**[14:28] Sunraku**

Just you wait, Bilac!  
I'm gonna have a huge collection for you!

**[14:37] Sunraku**

Players have a hard limit  
on inventory capacity.

**[14:37] Sunraku**

Heave-ho! Heave-ho!

**[14:40] Sunraku**

If you carry too much, it gets  
too heavy, and slows you down.

**[14:44] Sunraku**

But...

**SIGN** Inventoria Key

**[14:46] Sunraku**

The Inventoria lets you store unlimited  
objects with no penalty at all!

**[14:49] Sunraku**

Yay! Yay! Unlimited!

**SIGN** Inventoria Key

**[14:52] Sunraku**

So if you use it just right...

**[15:01] Sunraku**

I can get unlimited materials from  
the over-level-100 Crystal Scorpions!

**[15:07] Sunraku**

You rock, Inventoria!

**[15:10] Sunraku**

I just hide out in the Inventoria until  
the Crystal Scorpions' aggro dies down...

**[15:17] Sunraku**

Then I return to the real world when the  
heat's off, and would you look at that?

**[15:22] Sunraku**

The Crystal Scorpions are gone,  
back to hiding in the scenery,

**SIGN** Dropped Item

Crystal Leg

**[15:26] Sunraku**

and the ground is littered with items  
generated from their infighting!

**SIGN** Dropped Item

Crystal Scorpion's Carapace

**SIGN** Dropped Item

Crystal Pincer

**SIGN** Dropped Item

Crystal Talon

**[15:32] Sunraku**

Figuring out these little tricks  
is what I love about gaming!

**[15:35] Sunraku**

I'm gonna get so many valuable materials!

**[15:38] Sunraku**

Although...

**SIGN** Sunraku

**[15:40] Sunraku**

Looks like I'm pretty low on MP.

**[15:43] Sunraku**

I'm down to my last use of the Inventoria.

**[15:47] Sunraku**

But I still got tons of sweet item drops!

**[15:51] Sunraku**

I'll do one last run, then head back.

**SIGN** Crystal Leg

Crystal Talon

Crystal Pincer

Crystal Scorpion's Carapace  
Aroncaeth Hard Lapis  
Lapisteria Stellar Crystal  
Amurcidian Quartz  
Crystalline Sand  
Lowenanva Amber Crystal

**[15:55] Sunraku**

Still, there's something so satisfying  
just looking through rare items...

**[16:01] Sunraku**

Eh? What's this?

**[16:03] Sunraku**

Wait a minute!

**[16:05] Sunraku**

I still don't have a stinger?

**[16:08] Sunraku**

You can't fight a scorpion and  
not get a stinger, can you?

**[16:12] Sunraku**

It's kind of the most defining feature!

**[16:15] Sunraku**

Maybe the stinger's too sturdy to  
tear off just from basic infighting?

**[16:22] Sunraku**

Seems pretty plausible, which means...

**[16:25] Sunraku**

The Crystal Scorpion's stinger  
could be the rare drop!

**[16:30] Sunraku**

Okay, I get it.

**[16:32] Sunraku**

I definitely wanna get me one of those.

**[16:35] Sunraku**

But...

**[16:36] Sunraku**

In order to get that rare drop,

**[16:39] Sunraku**

I'm gonna have to face a horde  
of level-100-plus monsters,

**[16:41] Sunraku**

in a place with awful footing,  
and pinpoint target the stinger.

**[16:47] Sunraku**

And the part I'm after is so super-tough  
that normal attacks won't break it off.

**[17:06] Sunraku**

C'mon, guys.

**[17:07] Sunraku**

This is some trash game-tier stuff, y'know?

**[17:13] Sunraku**

But that's what's gonna make it fun!

**[17:16] Sunraku**

Let's get it done!

**[17:19] Sunraku**

I'm gonna tear off your precious stinger, no matter what it takes!

**[17:23] Sunraku**

On my honor as a trash gamer!

***SIGN*** Overheat

Climax Boost

Nitro Gain

**[17:39] Sunraku**

Even with my buff stack, it's a no-go?!

**[17:41] Sunraku**

Figures it'd be that tough!

**[17:43] Sunraku**

Didn't even leave a crack!

**[17:50] Sunraku**

*I had a feeling I might  
need some help on this.*

**[17:56] Sunraku**

*I'll have to get their attacks  
to focus on a single stinger!*

**[18:02] Sunraku**

*I can't fully control my enemies' attacks.*

**[18:06] Sunraku**

*Getting the best possible pull out  
of the random number generator...*

**[18:11] Sunraku**

*That's what being a gamer is about!*

**[18:18] Sunraku**

*Dodge the stingers' attacks.*

**[18:20] Sunraku**

*Land.*

**[18:23] Sunraku**

*Stay to the very last second to  
lure the other scorpions' attack...*

**[18:27] Sunraku**

*Yes, that could do it!*

**[18:30] Sunraku**

*I only get one chance at this.*

**[18:33] Sunraku**

Enter Travel!

**[18:41] Sunraku**

Then right back to reality!

**[18:48] Sunraku**

Perfect placement!

**[18:50] Sunraku**

You rock, Goddess of RNG!

**SIGN** Overheat

Climax Boost

Nitro Gain

**[18:53] Sunraku**

Now that the stinger's pretty busted...

**SIGN** Overheat

Climax Boost

Nitro Gain

**SIGN** Glowing Pierce

**SIGN** Glowing Pierce

**[18:57] Sunraku**

Glowing Pierce!

**[19:03] Sunraku**

Just break already!

**[19:09] Sunraku**

Yeah! How you like that?!

**[19:11] Sunraku**

That's what I can do when

I put my mind to it!

**[19:15] Sunraku**

Got me a rare drop!

**[19:18] Sunraku**

*The second I claim it,*

**[19:21] Sunraku**

*even if I'm insta-killed,*

*I'll still get to keep the...*

**[19:25] Sunraku**

*Hey. Hang on.*

**[19:27] Sunraku**

*Huh?*

**[19:28] Sunraku**

*I'm not as close as I thought I was.*

**[19:32] Sunraku**

*Huh? You're kidding me, right?*

**[19:34] Sunraku**

*I almost had it.*

**[19:36] Sunraku**

*If my trajectory had been*

*just a little different,*

**[19:39] Sunraku**

*I could've had it.*

**[19:42] Sunraku**

*Hey, you listening? Goddess of RNG?*

**[19:48] Sunraku**

*Why you gotta be so cruel?*

**[19:59] Emul**

A-Are you all right, Sunraku-san?!

**[20:06] Emul**

You haven't moved this whole time,  
and you seem to be trembling...

**[20:12] Sunraku**

Yeah...

**[20:13] Sunraku**

I can break off the scorpion's stinger,  
and it's possible to retrieve it.

**[20:18] Sunraku**

I know that now, so... I guess that's enough.

**[20:23] Sunraku**

It's enough. Yeah, it is.

**[20:28] Sunraku**

Like hell it is!

**[20:30] Sunraku**

It doesn't mean jack if  
I don't get the thing!

**SIGN** Random Number

Generator

**[20:35] Sunraku**

Screw you, Goddess of RNG! You totally suck!

**[20:39] Sunraku**

Missing it when you almost had it is the  
biggest psychological blow you can take!

**[20:43] Sunraku**

And despite getting stuck  
in the scorpion blender,

**[20:46] Sunraku**

why didn't it tear up the Staring Bird Mask?!

**[20:49] Sunraku**

Was it a miracle? Why is *that*  
where I pull the miracle RNG?!

**[20:53] Sunraku**

It actually kinda makes me more pissed!

**[20:57] Emul**

Sunraku-san has grown rather unstable.

**[21:03] Sunraku**

That pissed me off way too much.

**[21:05] Sunraku**

I don't wanna look at any  
more scorpions for a while.

**[21:15] Sunraku**

There's only one way to  
bounce back from this.

**[21:20] Emul**

Wh-What is is?

**[21:22] Sunraku**

I'm gonna brag to Bilac  
about the materials I got

**[21:24] Sunraku**

and bathe in her praise!

**[21:27] Sunraku**

I just know she'll appreciate how  
valuable these materials are!

**[21:32] Sunraku**

Time is money! Let's go, Emul!

**[21:34] Emul**

R-Righty-o...

**[21:38] Sunraku**

Nothing beats the moment when you brag  
to someone about your accomplishments!

**[21:43] Emul**

That's rather perverse thinking!

**[21:45] Sunraku**

Sorry, but I take that as a compliment!

**[23:24] Kids**

*SLF* Theater!

**SIGN** SLF Mini

**SIGN** Records of Battles With Lycagon

**[23:28] Emul**

Mini!

**SIGN** Equip

**SIGN** SLF Theater

**[23:32] sign**

Cannot equip.

**[23:33] sign**

Cannot equip.

**[23:34] sign**

Cannot equip.

**[23:35] sign**

Cannot equip.

**[23:36] sign**

Cannot equip.

**[23:36] sign**

Cannot equip.

**[23:37] Sunraku**

Curse you, Lycagon!

**[23:40] Pencilgon**

What now? Still wasting your time on that?

**[23:43] Sunraku**

There could be a glitch that gives a

**[23:46] Sunraku**

fraction-of-a-percent chance of breaking through Lycagon's curse to put on armor.

**[23:50] Pencilgon**

Well, dreaming is free.

**[23:52] Pencilgon**

Everything past that will cost you.

**[23:54] Sunraku**

So stingy!

**[23:56] Sunraku**

Speaking of, quite a few people have fought Lycagon, right?

**[24:00] Sunraku**

It's just that no one's beaten it.

**[24:05] Pencilgon**

Yeah, that's true.

**[24:07] Pencilgon**

Momo-cha—

**[24:08] Pencilgon**

Someone I know is pretty passionate about it.

**[24:11] Sunraku**

But they haven't beaten it?

**[24:13] Pencilgon**

Just don't mention that her.

**[24:15] Pencilgon**

I have, of course.

**[24:17] Sunraku**

You...

**[24:20] Sunraku**

So, just for my edification, how did this person fight it?

**[24:25] Pencilgon**

Well, from what I've heard,

**[24:28] Pencilgon**

they came at it with a V formation,

**[24:31] Pencilgon**

but it got behind them and blew them away like bowling pins.

**[24:38] Pencilgon**

Then they tried the Dynamite Bone-in Muscle Burst.

**[24:43] Pencilgon**

Momo-chan said that one went pretty well, I think.

**[24:48] Sunraku**

The what?

**[24:49] Pencilgon**

Oh, would you look at the time?

**[24:52] Pencilgon**

Sorry, I've got an early morning. Better log out.

**[24:55] Sunraku**

Hey! Wait a minute!

**[24:56] Sunraku**

You can't just not explain that one!

**[24:59] Sunraku**

Dynamite Bone-in Muscle Burst?

**[25:04] Sunraku**

Dynamite Bone-in Muscle Burst?

**[25:09] Sunraku**

Dynamite Bone-in Muscle Burst?

**[25:16] Emul**

S-Sunraku-san, what are you doing?

**[25:26] Sunraku**

Bone-in meat and a muscle burst!

**[25:29] Emul**

Bone-in meat and a muscle burst?!

**[25:33] Sunraku**

So I just need the dynamite.

**[25:36] Sunraku**

An explosion.

**[25:38] Sunraku**

That's where you come in, Emul.

**[25:41] Emul**

Wh-What are you going to get me to do?

**[25:45] Emul**

Explosion? Are you going to explode me?!

**[25:48] Sunraku**

You're going to become the dynamite!

**[25:52] Emul**

No!

---

Revision #1

Created 2024-09-16 05:29:33 UTC by whimsee

Updated 2024-09-16 05:29:33 UTC by whimsee